

2022年6月

つづきMYプラザ
TSUZUKI MULTICULTURAL & YOUTH PLAZA

プラザニュース



つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）
〒224-0003 横浜市都筑区中川中央1-25-1 ノースポート・モール5階
TEL：045-914-7171 FAX：045-914-7172
E-mail：my-plaza@tsuzuki-koryu.org URL：https://tsuzuki-myplaza.net/newhome/

第169号

多文化共生のまちづくりを目指して

現在、都筑区には3,470人（令和4年4月末現在）の外国人が住んでいます。日本人も外国人も互いに理解し合い、尊重し、気持ちよく暮らすためには、どのようなコミュニケーションや支援が必要なのでしょうか。

今年度MYプラザでは、多文化共生のまちづくりを実践するためのヒントとなる4つの講座を開催します。

多文化共生セミナー 8月開催

今年度は「外国につながる子どもたちに対する、切れ目のない支援を考える」という視点から、皆さんといっしょに考えます。

外国につながる子どもを、小・中・高という学校の区分を越えて、切れ目なく支援することは、彼らの「居場所」や支えにつながります。安心して“壁”に挑戦するためには、どんな支援が必要とされているのでしょうか。

外国につながる子どもの支援者養成講座（全3回） 9月開催

多文化共生セミナーで学んだことを元に、外国につながる子どもの支援者に必要な視点について学びます。外国につながる子どもの支援は学習支援だけでなく、さまざまな視点を持つことが子どもの助けにつながります。現場で活動している方の声を聞き、これからの活動に、新たな視点を取り入れてみましょう。

やさしい日本語講座 9月開催

外国人にとって、簡単で、わかりやすい日本語について学びます。地域社会での共通言語として、「やさしい日本語」が広まれば、役所での手続き、町内会でのコミュニケーション、わかりやすい広報物の作成、災害時の情報提供などをスムーズに行うことができます。また、外国人だけでなく、日本人にとっても住みよいまちとなります。この機会に、是非学んでみましょう！

日本語ボランティア入門講座（全3回）

9～10月開催

地域の外国人に、日本語を教えるボランティアとして活動するために必要な知識を学ぶ講座です。

ボランティアの心構えや、日本語を教えるための基礎知識を学びます。日本語を日本語で教えるので「やさしい日本語」を使うことが必要となります。これまで、講座受講後の多くの方が、MYプラザで日本語ボランティアとして活躍されています。

※各講座の詳細については、募集時期になりましたら、チラシ・HPでお知らせいたします。

はぁとdeボランティアは、6月10日（金）申込み開始です！

小学5、6年生と中高生対象の夏休みボランティア体験の受付が始まります！
プログラム内容、申込み方法については、チラシ・HPをご覧ください！



5月の入館者数：1344人（2007年12月10日～2022年5月31日までの累積総入館者数：360,665人）

“語学ボランティア”をしてみませんか？

つづきMYプラザでは、通訳や翻訳のお手伝いができる“語学ボランティア”を、学校や公共施設からの依頼を受けて派遣しています。地域の外国人支援や多文化共生につながる語学ボランティアの活動。その活動の様子をご紹介します。

区役所などの行政機関で

乳幼児健診での通訳や、行政窓口の手続きなどの補助を行っています。

学校で

面談通訳や書類の翻訳、記入の補助など、外国につながる児童・生徒が、安心して学校生活を送れるよう、短期だけでなく、継続的な支援も行っています。

身近な場所で

地区センターなどで、多言語絵本の読み聞かせや、MYプラザのイベントへの参加、外国につながる子どもたちへの学習支援などを行っています。



Aさんは、親の転勤に伴い、高校大学時代を海外ですごしました。何もわからない状況の時に、地域のボランティアが学校や自宅に来てくれて、支援を受けました。言葉の問題だけでなく、教育制度の違いに戸惑い、海外で勉強する難しさに直面した体験から、日本で暮らす外国

につながる子どもの支援に携わりたいと思い、語学ボランティアに登録しました。過去には中学校への学習支援、現在は面談通訳、外国につながる子どもの学習支援教室、日本語教室ボランティアなどの活動をしています。



外国人ボランティアのMさんは、日本人配偶者とともに来日しました。日本で出産子育てをしながら、日本語教室で、日本語を学びました。日本で暮らす中で習慣の違いを痛感し、外国人ママが集うグループ活動に参加しました。そこでは、多言語絵本の読み聞かせや、自国の文化

を子どもたちに紹介する活動をしています。日本で育つ、外国につながる子どもたちの支援をしたいという思いから、語学ボランティアに登録しました。今は、小学校に入学した外国籍児童の初期支援に出向き、学校生活の手助けや、学習の支援を行っています。

他にも

語学ボランティア以外にも、音楽スタジオの機材メンテナンスや、プラザまつり開催の手伝いなど、プラザの事業にかかわるボランティアや、青少年による地域でのボランティアなど、多くの人が年間を通して活動しています。

募集

語学ボランティア

語学（通訳・翻訳）ボランティアを募集しています

都筑区にお住まいの外国人は年々増えています。

MYプラザでは、日本語がわからずに困っている外国の方のために、

無償で通訳をして下さる方を募集しています。

外国人もボランティア登録ができます。

外国人支援活動につなげてみませんか！！

学校・幼稚園・保育園や、区役所・福祉保健センター、病院などで活動します。

主に都筑区と近隣にお住まいの方。国籍、経歴は問いません。

登録用紙は、MYプラザにあります。ご来館ください。

どんな言語でも広く募集しています。

つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）

開館時間 平日：午前10時～午後9時
土日祝：午前10時～午後6時
休館日 第3月曜日（祝日の場合火曜日）、年末年始
アクセス 市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン「センター北」駅下車 徒歩3分
ノースポート・モール5階



認定特定非営利活動法人 つづき区民交流協会
<https://www.tsuzuki-koryu.org>

編集後記

行動制限が緩和され、プラザの利用者も増えてきました。今年の夏休みには、中高生のボランティア活動「はあと de ボランティア」に是非挑戦してください。多くの参加をお待ちしています。 M.A Y.K

